

Identidades, Familia, Muros y Lenguas

Nombre: Mercè

Apellido: Bernaus

Correo electrónico: merce.bernaus@uab.es

Institución: Universitat Autònoma de Barcelona

País: España

Grupo a quién va dirigido

- Estudiantes de secundaria post-obligatoria

Materia (asignatura)

- Ciencias Sociales, Historia, Arte

Objetivos

- Mejorar los conocimientos de la lengua castellana mediante la utilización de la misma en un contexto de aprendizaje artístico, histórico y cultural relacionado con las experiencias de los estudiantes.
- Valorar otras lenguas y otras culturas distintas de las propias
- Identificar a través del arte las identidades de Frida Kahlo y las identidades de los estudiantes
- Observar a través del arte y de la biografía de Frida Kahlo el reflejo de la historia de Méjico de principios a mediados del siglo XX
- Discutir para llegar a conclusiones sobre las causas que han llevado a la construcción de muros entre países a través de la historia

Competencias en relación a:

- Las LENGUAS
 - Ser capaz de utilizar la lengua castellana oral y escrita de manera interactiva
 - Adaptar el discurso a las características de la situación comunicativa
 - Implicarse activamente en las discusiones en grupo y adoptar una actitud dialogante
 - Aprender a hablar diferentes lenguas y a valorar su uso y aprendizaje
 - Poner en práctica las destrezas necesarias para la comprensión de lo que se lee
- La MATERIA: CIENCIAS SOCIALES, ARTE e HISTORIA

- ❑ Conocer y valorar el lenguaje visual a través de las obras de Frida Kahlo
- ❑ Identificar los lenguajes visuales y entender sus mensajes
- ❑ Manifestar una actitud de interés y respeto frente a cualquier manifestación artística que se produce en nuestra sociedad
- ❑ Mostrar sensibilidad e interés hacia las diferentes manifestaciones artísticas
- ❑ Tener criterio propio ante las diferentes manifestaciones artísticas

- ❑ Las HABILIDADES SOCIALES

- ❑ Trabajar en equipo.
- ❑ Tomar decisiones.
- ❑ Escuchar de manera interesada y tener una actitud dialogante.
- ❑ Valorar positivamente las relaciones de amistad con los demás.
- ❑ Prevenir situaciones problemáticas en la vida cotidiana.
- ❑ Relacionarse y convivir de manera participativa en una sociedad democrática, plural y cambiante.

Lengua(s)

- ❑ Español, Náhuatl y las lenguas que aporten los estudiantes

Duración global de todas las Tareaes

- ❑ 17 horas aproximadamente

Recursos y materiales necesarios

- ❑ Fotocopias de las fichas de trabajo de los estudiantes
- ❑ Diccionarios bilingües y monolingües
- ❑ Ordenadores conectados a Internet
- ❑ Pantalla y proyector
- ❑ Libros de Historia
- ❑ Libros de Arte
- ❑ Cartulinas y rotuladores de colores

Identidades

Número de sesiones: 5 de aproximadamente 60' cada sesión

Tarea 1

Material necesario: Fotocopia Tarea 1, diccionarios

Tiempo: 15'



Trabajo individual

- Lee el siguiente párrafo extraído del diario de Frida Kahlo. Puede ayudarte a entender la multiculturalidad que aparece en sus cuadros.

Esquema de mi vida. 1910.-¹

Nací en el cuarto de la esquina entre Londres y Allende Coyoacán. A la una de la mañana. Mis abuelos paternos húngaros- nacidos en Arat Hungría- ya casados fueron a vivir a Alemania donde nacieron varios de sus hijos entre ellos mi padre, en Baden Baden Alemania... Él emigró a Méjico en el siglo 19. Radicó aquí siempre, toda su vida. Se casó con una muchacha Mejicana, madre de mis hermanitas Luisita y Margarita. Al morir muy joven su señora, se casó con mi madre Matilde Calderón y González, hija entre doce de mi abuelo Antonio Calderón de Morelia de raza indígena Mejicana... y de mi abuelita Isabel González y González, hija de un general español.

Texto extraído de Fuentes, C. (1995) *El diario de Frida Kahlo. Un íntimo autorretrato*. Madrid: Editorial Debate. ISBN 84-7444-918-9

Tarea 2

Material necesario: Fotocopia Tarea 2, diccionarios

Tiempo: 20'



Trabajo en parejas

Contestad a las siguientes preguntas:

- ¿En qué año nació realmente Frida Kahlo?
- ¿Por qué escribe en su diario que nació en 1910?
- ¿Qué acontecimiento histórico ocurrió en 1910 en Méjico?
- ¿Dónde habían nacido sus abuelos paternos?
- ¿Dónde nació su abuelo materno?
- ¿Qué nacionalidad tenía el padre de la abuelita de Frida?

¹ Frida Kahlo nació en el 1907 aunque ella decía haber nacido en el 1910, año de la Revolución Mejicana

- ¿Dónde nació el padre de Frida Kahlo?
- ¿Cuántos hermanos tenía la madre de Frida?

Tiempo: 20'



Trabajo grupo-clase

- Cada pareja puede responder a una de las preguntas y consensuar la respuesta con los demás compañeros de clase.

Tarea 3

Material necesario: ordenador, pantalla y proyector

El profesor prepara una diapositiva Power Point con los temas que hay a continuación para trabajar en grupo. Los estudiantes lo verán proyectado en la pantalla y formarán grupos de 3 o 4 personas para discutir los temas propuestos.

Tiempo: 25'



Trabajo grupo

- Formad grupos de 3 o 4 estudiantes
- Discutid que significado tiene para vosotros la palabra *identidad*
- Discutid sobre las distintas identidades que pudo haber heredado Frida Kahlo de sus abuelos y de sus padres.
- Discutid sobre cuáles son los factores que conforman la/s identidad/es de un individuo y de una sociedad.
- Elegid un representante del grupo para exponer los resultados de la discusión al grupo-clase

Tarea 4

Tiempo: 25'



Trabajo grupo-clase

- Poned en común los resultados de vuestras discusiones sobre la identidad

Tarea 5

Material necesario: cartulinas y rotuladores

Tiempo: 25'



Trabajo individual

- Haz el árbol genealógico de tu familia (abuelos maternos y paternos, padres y hermanos) indicando el lugar de nacimiento y la profesión de padres y abuelos. Haced un árbol genealógico lo más artístico posible usando una cartulina y rotuladores.
- Colgad los árboles genealógicos en un tablero.

Tarea 6

Material necesario: Fotocopia de la Tarea 6 y 7

Tiempo: 20'



Trabajo en grupo

- Formad grupos de 3
- Observad si hay diversidad entre todos los árboles genealógicos desde el punto de vista de procedencia geográfica y de las profesiones.
- Poned el resultado de la observación en esta tabla marcando con un \surd la casilla correspondiente

	no	poca/o	bastante	mucha/o
Diversidad procedencia geográfica de abuelos y abuelas				
Diversidad procedencia geográfica de padres y madres				
Diversidad en las profesiones de abuelas				
Diversidad en las profesiones de abuelos				
Diversidad en las profesiones de madres				
Diversidad en las profesiones de padres				
Ha habido cambio entre las profesiones de los abuelos y de los padres				
Ha habido cambio entre las profesiones de las abuelas y de las madres				

Tarea 7

Tiempo: 20'



Trabajo grupo-clase

- Discutid con el grupo-clase vuestras observaciones intentando buscar una explicación a las respuestas que habéis encontrado.

Tarea 8

Material necesario: ordenador, pantalla y proyector.

Tiempo: 15'



Trabajo individual

- Observad dos o tres veces el vídeo sobre los autorretratos de Frida Kahlo <http://www.youtube.com/watch?v=IJYAg36n19I>
- ¿Cuáles de los autorretratos te han impresionado más? ¿Por qué?
- ¿Qué relación puedes ver entre su biografía y sus autorretratos?
- ¿Tienen alguna relación con sus identidades?

Tiempo: 15'



Trabajo en parejas

- Comenta con un compañero las respuestas a las preguntas y tus impresiones.

Tarea 9

Material necesario: cartulina y rotuladores

Tiempo: 30'



Trabajo grupo (dos parejas=4 estudiantes)

- Comentad vuestras impresiones
- Haced una composición pictórica con las impresiones del grupo y poned un título a vuestro cuadro en todas las lenguas que conozcáis.²

Tarea 10

Tiempo: 60'



Trabajo grupo-clase

- Cada grupo presenta sus cuadros y expone sus impresiones a la clase
- Colgad los cuadros en un sitio visible de vuestro centro educativo

² Podéis acabar vuestro trabajo fuera del aula para presentarlo en la próxima sesión

Tipologías de familias

Número de sesiones: 3 de aproximadamente 60' cada sesión

Tarea 1

Material necesario: Fotocopia Tarea 1, diccionarios

Tiempo: 20'

 Trabajo individual



Éste es un cuadro que Frida Kahlo pintó en el 1936. *Mis abuelos, mis padres y yo*

Reflexiona sobre las siguientes preguntas y toma algunas notas

- ¿En qué te hacen pensar los personajes del cuadro? ¿Cuáles son tus impresiones, tus sentimientos frente a este cuadro?

- ¿Puedes observar alguna diferencia entre las parejas y los paisajes que hay a la derecha y a la izquierda del cuadro? Cita alguna de estas diferencias.
- ¿Qué diferencias y similitudes hay entre las parejas de principios del siglo XX y las del siglo XXI?
- ¿Qué roles supones que tenían los abuelos, padres e hijos a principios del siglo XX? ¿Qué roles tienen actualmente los abuelos, padres e hijos en la estructura familiar?
- ¿Qué aspectos positivos y negativos ves entre la estructura familiar de principios del siglo XX y la del siglo XXI?

Tarea 2

Material necesario: las notas que han tomado los estudiantes

Tiempo: 30'



Trabajo en parejas

- Leed las respuestas de cada uno.
- Resumid en forma gráfica o mapa conceptual las respuestas para cada una de las preguntas.

Tarea 3

Material necesario: Un ordenador para cada 4 estudiantes y los resúmenes del trabajo en parejas.

Tiempo: 45'



Trabajo en grupo (2 parejas=4 estudiantes)

- Cada pareja expone los resultados de la discusión anterior
- Discutid y poned en común los resultados
- Preparad una presentación Power Point con el resultado de la discusión y las conclusiones. Poned un título a vuestra presentación.

Tarea 4

Material necesario: Un ordenador, una pantalla y un proyector

Tiempo: 60'



Trabajo grupo-clase

- Cada grupo presenta sus conclusiones al grupo.
- Discusión final.
- Podéis colgar en la web de vuestro centro educativo los Power Point y/o los podéis presentar a los estudiantes de otras clases.

Muros

Número de sesiones: 6 de aproximadamente 60' cada sesión

Tarea 1

Material necesario: Fotocopia Tarea 1, diccionarios, biografía de Frida Kahlo (anexo 1), historia de Méjico (anexo 2).

Tiempo: 30'

 Trabajo en grupos de 3 estudiantes



Autorretrato en la frontera entre Méjico y los Estados-Unidos, 1932

Reflexionad sobre las siguientes cuestiones. Podéis consultar la biografía de Frida Kahlo (anexo 1) y la historia de Méjico (anexo 2) que pueden ayudaros a responder algunas de las preguntas.

- ¿Por qué creéis que Frida Kahlo dio este título a su cuadro?
- ¿Qué simbolismos veis en este cuadro? ¿Podrías explicarlos?
- ¿Qué relación puede tener el cuadro con la situación histórica de Méjico en los años 30? Podéis leer la historia de Méjico en el Anexo 2.

- ¿Podrías relacionar este cuadro con la sociedad Mexicana actual? ¿En qué os basáis?
- ¿Tiene alguna semejanza con vuestro país o con algún otro país? Justificad la respuesta.

Tarea 2

Material necesario: Las conclusiones de cada grupo y un ordenador para cada 3 estudiantes.

Tiempo: 30'



Trabajo grupo

- Los mismos grupos de 3 estudiantes
- Preparad vuestras conclusiones utilizando el Power Point.

Tarea 3

Material necesario: Un ordenador, una pantalla y un proyector.

Tiempo: 50'



Trabajo grupo-clase

- Cada grupo presenta sus conclusiones a la clase utilizando el Power Point.
- Discusión final

Tarea 4

Material necesario: Fotocopia Tarea 4, un ordenador conectado a Internet, una pantalla y un proyector.

Tiempo: 10'



Trabajo individual

El profesor presenta un vídeo sobre el muro entre la frontera de México y los Estados Unidos (http://www.youtube.com/watch?v=l4dsswa_5j8)

Para ayudaros a comprender el vídeo tenéis la tabla siguiente. Mientras visionamos el vídeo tendréis que responder si los ítems son verdaderos o falsos.

	Verdadero	Falso
1- A este muro le llaman el « muro de la humillación »	V	F

2 – El muro contiene tres bardas de contención	V	F
3 – Pueden hacer muros hasta el cielo, los inmigrantes hallarán un hueco	V	F
4 - Tendrán miedo de que su lengua se convierta en Español	V	F
5- La bandera que aparece al final del vídeo es la bandera mejicana	V	F

Tarea 5

Material necesario: La tabla con las respuestas, un ordenador conectado a Internet, una pantalla y un proyector.

Tiempo: 15'



Trabajo en parejas

- Comparad las respuestas y discutid las coincidencias y las diferencias
- Visionamos por segunda vez el vídeo.
- Discutid si las respuestas de vuestras fichas eran acertadas.

Tiempo: 10'



Trabajo grupo-clase

- Poned en común las respuestas con el grupo clase.

Tarea 6

Material necesario: Fotocopia Tarea 6.

Tiempo: 15'



Trabajo individual

- Lee la siguiente noticia aparecida en *El País Internacional* el 13 de marzo del 2008.

El Senado de Estados Unidos aprueba la construcción del muro en la frontera con Méjico

La valla se extiende a lo largo de 595 kilómetros

EFE - Washington - 17/05/2006

Con el levantamiento de este muro, compuesto de tres vallas, el Gobierno de EE UU busca terminar con la entrada de millones de ciudadanos de esta nacionalidad a su territorio, donde viven en situación de ilegalidad. Se calcula que los inmigrantes indocumentados suman aproximadamente 12 millones de personas en EE UU.

Una barrera de 804 kilómetros

En medio de un debate cada vez más emotivo respecto a la nueva legislación sobre inmigración, los senadores han votado a favor de sumar a la valla una barrera de 804 kilómetros conformada por vehículos a lo largo de la frontera. Esta decisión marca la primera victoria significativa de los conservadores, que durante los dos últimos días han luchado por sacar adelante esta medida.

Además del reforzamiento de la frontera, el presidente George W. Bush ha ordenado, para el mes próximo, el despliegue temporal de hasta 6.000 soldados de la Guardia Nacional para dar apoyo logístico y administrativo a la Patrulla Fronteriza.

Tarea 7

Material necesario: Cartulinas y rotuladores.

Tiempo: 30'



Trabajo en grupo

Responded y discutid las siguientes cuestiones:

- Si a Estados Unidos le hace falta la mano de obra de los mejicanos, ¿por qué creéis que construyeron el muro?
- ¿Conocéis otros muros que en la actualidad separen países fronterizos? ¿cuáles?
- ¿Cuáles fueron las razones para la construcción de estos muros?
- ¿Se han construido otros muros para dividir países durante la historia de la humanidad? ¿Cuáles fueron las razones para la construcción de estos muros?
- Aparte de los muros o murallas físicas, ¿se crean otro tipo de *muros* (no físicos) entre los humanos? ¿os habéis encontrado en alguna situación donde hayáis percibido un *muro* de separación entre vosotros y los otros? ¿qué razones puede haber para crear esos *muros*?
- ILUSTRAD CON UN DIBUJO EN UNA CARTULINA LOS RESULTADOS DE LA DISCUSIÓN

Tarea 8

Tiempo: 30'



Trabajo grupo-clase

- Presentación de los dibujos y discusión.
- Conclusiones finales

Tarea 9

Tiempo: 35'



Trabajo en parejas

Antes de leer los comentarios sobre esta pintura, comentad en parejas

- a) ¿Qué sentimientos os produce este cuadro?
- b) ¿Podrías darle otro título? Traducid vuestro título en diferentes lenguas
- b) ¿Podrías relacionar el cuadro con alguna situación que hayáis vivido, visto o leído en algún medio de información? ¿Cuáles?



Autorretrato en la Frontera Entre El Abrazo de Amor del Universo, la Tierra (México), Yo, Diego y el Señor Xólotl (1949)

El tema de esta pintura contiene muchos elementos que se derivan de la antigua mitología Mexicana. La incapacidad de Frida de tener niños la empujó a adoptar un papel maternal en lo que respecta a Diego. En el centro de la pintura, como una Madonna, sostiene a su esposo Diego en un abrazo amoroso, que ilustra la relación combinada de hombres y mujeres. Aunque la mujer es la figura que alimenta la vida, el hombre tiene el tercer ojo de la sabiduría en su frente, por lo que dependen el uno del otro. Abrazando a la pareja humana esta la madre Tierra Azteca, Cituacoatl, hecha de barro y piedra. La figura que está en la parte más externa, la Madre Universal, abraza a Cituacoatl. En la parte frontal el perro Itzcuintli Señor Xolotl es más que simplemente una de las mascotas de la artista: representa a Xolotl, un ser que tiene la forma de un perro y protege la entrada del Más Allá. En esta pintura, Frida presenta a la vida, muerte, noche, día, luna, sol, hombre y mujer, todos en una dicotomía recurrente que está profundamente ligada y se mantiene unida gracias a dos poderosos seres mitológicos.

<http://www.fridakahlofans.com/c0580.html>

Una vez leído el comentario sobre el cuadro

- ¿Tienen alguna relación estos comentarios con vuestras primeras impresiones?
- ¿Estáis de acuerdo con esta afirmación: “Aunque la mujer es la figura que alimenta la vida, el hombre tiene el tercer ojo de la sabiduría en su frente, por lo que dependen el uno del otro”? Justificad la respuesta.
- ¿Podrías encontrar algún paralelismo entre estas divinidades aztecas y las de otras religiones? ¿Cuáles?
- ¿Por qué creéis que el hombre intenta buscar un apoyo sobrenatural al misterio de la vida y la muerte? Justificad la respuesta.

Tiempo: 25'



Trabajo grupo (2 parejas)

- Haced un dibujo para expresar vuestra visión de la sociedad en la que vivís y poned un título a vuestra obra en distintas lenguas. Podéis seguir trabajando fuera de clase si es necesario.

Tarea 10

Tiempo: 25'



Trabajo grupo (las 2 parejas de la sesión anterior + otras dos parejas)

- Exponed vuestros dibujos en clase.
- Preparad preguntas sobre los dibujos de las otras dos parejas

Tiempo: 35'



Trabajo grupo-clase

- Cada grupo de 2 parejas presenta su dibujo y explica el título que le han dado y lo que han querido expresar en su composición pictórica.
- El grupo de 2 parejas que ha preparado preguntas sobre aquel dibujo hace las preguntas a las que responderán los autores del dibujo.
- Debate final sobre la visión de la sociedad en la que viven los estudiantes.

Las lenguas de Méjico

Número de sesiones: 2 de aproximadamente 60' cada sesión

Tarea 1

Material necesario: Fotocopia Tarea 1, diccionarios.

Tiempo: 15'



Trabajo individual

- Lee la siguiente información sobre las lenguas que se hablan en Méjico.

Las **lenguas habladas en Méjico** son numerosas, incluyendo las decenas de lenguas indígenas y las lenguas de otras procedencias. [Méjico](#) es la nación hispanohablante más poblada del mundo, con sus 103,2 millones de habitantes, de los cuales la gran mayoría habla el [idioma español](#). Constitucionalmente, no existe ninguna declaración oficial que haga de esa lengua de filiación latina la lengua oficial del país, que *de facto* ocupa ese papel.

Desde 1992, la [Constitución Mejicana](#) define al país como nación "pluricultural", en reconocimiento de los pueblos indígenas. Oficialmente el gobierno reconoce a 65 lenguas indígenas, que de acuerdo con la Ley de los Derechos Lingüísticos del 2001, "lenguas nacionales" en igualdad de condiciones con respecto al español; esto es, con la "misma validez en sus territorios". Así, por ejemplo, a partir del año 2005, el gobierno ha oficializado la traducción del himno nacional a las lenguas indígenas.

La clasificación de las lenguas indígenas habladas en [Méjico](#) tiende a agrupar dialectos de la misma familia, si éstas llegan a ser ininteligibles entre sí (por ejemplo, el gobierno reconoce al [náhuatl](#) como una sola lengua, aun si las variaciones dialectales que hablan los [nahuas](#) de la Sierra de [Puebla](#), y los nahuas de [Morelos](#) son significativas). Por ello, algunos lingüistas tienden a elevar esta cifra a más de 100, clasificando a estos dialectos como lenguas separadas.

La población hablante de lenguas indígenas en Méjico no es conocida con precisión. El censo del [INEGI](#) señala que se trata de alrededor de seis millones de personas, pero el dato corresponde sólo a los mayores de cinco años. La población étnica indígena fue calculada por la CDI en 12,7 millones de personas en 1995, lo que equivalía al 13,1% de la población nacional en ese año (1995). A su vez, la CDI sostenía que en 1995, los hablantes de lenguas indígenas en el país sumaban alrededor de siete millones. La mayor parte de esa población se concentra en la región centro y sur del país.

Tarea 2

Tiempo: 20'

 Trabajo en parejas

Responded a las preguntas siguientes:

- ¿Cuántas lenguas indígenas reconoce oficialmente el gobierno de Méjico?
- ¿Desde de que año se consideran oficiales estas lenguas?
- ¿En la clasificación de las lenguas indígenas se tienen en cuenta las variedades dialectales?
- Si se tienen en cuenta las variedades dialectales ¿cuántas lenguas indígenas, según algunos lingüistas, se hablan en Méjico?
- ¿Cuántos hablantes de lenguas indígenas, según el CDI, había en Méjico en 1995?

Tarea 3

Tiempo: 10'

 Trabajo grupo-clase

- Poned en común las respuestas

Tarea 4

Material necesario: Fotocopia Tarea 4, diccionarios, ordenadores con acceso a Internet para poder buscar información sobre la lengua Náhuatl <http://es.wikipedia.org/wiki/Náhuatl>.

Tiempo: 15'

 Trabajo individual

Palabras usadas en la [lengua española](#) provenientes del idioma [Náhuatl](#)

Elige de esta lista la palabra correspondiente a las definiciones de la tabla y escríbela en su casilla.

Aguacate, Cacao, Cacahuete, Canica, Chicle, Chocolate, Coyote, Guacamole, Tiza, Tomate

DEFINICIÓN	
Proviene del náhuatl " <i>Ahuacamoll</i> " traducido al español Mejicano, que se compone de las palabras " <i>Ahuacatl</i> " + " <i>moll</i> ".	

<i>Canis latrans</i> , que significa "perro ladrador". Es un miembro de la familia Canidae , emparentado con el perro doméstico.	
Es una planta de la familia de las solanáceas (Solanaceae) originaria de América y cultivada en todo el mundo por su fruto comestible. Dicho fruto es una baya muy coloreada, típicamente de tonos que van del amarillento al rojo, debido a la presencia de los pigmentos licopeno y caroteno.	
<i>Persea americana</i> es el nombre científico de un árbol probablemente originario del sur de Chiapas y cultivado desde el Río Bravo hasta Chile central antes de la llegada de los europeos. <i>P. americana</i> puede alcanzar 20 m de altura. Su fruto es comestible.	
Arcilla terrosa blanca que se usa para escribir generalmente en los pizarrones. Proviene de las raíces náhuatl <i>tizne</i> (ceniza) y <i>atl</i> (agua), esta mezcla era y es usada como pintura por varias culturas mesoamericanas	
Es el alimento que se obtiene mezclando azúcar con dos productos derivados de la manipulación de las semillas del cacao: una materia sólida (<i>la pasta de cacao</i>) y una materia grasa (<i>la manteca de cacao</i>).	
En griego, significa 'alimento de los dioses'; viene del maya <i>Ka'kaw</i>	
Planta fibrosa originaria de América y mide de 3 a 5 <u>dm</u> de altura. Los frutos crecen bajo el suelo dentro de una cáscara leñosa que, normalmente, contiene dos semillas. Ha sido cultivada para el aprovechamiento de sus semillas desde hace 4000 ó 5000 años. Se cultiva en mayo, y se recolecta en finales de otoño.	
Son pequeñas esferas de vidrio, alabastro, cerámica, arcilla o metal que se utilizan en numerosos juegos infantiles.	
Es un polímero gomoso. Originario de Méjico, América Central y América del Sur tropical. Por su sabor dulce y aromático, numerosos pueblos amerindios utilizaban la goma para mascar.	

Tarea 5

Material necesario: Fotocopia Tarea 5

Tiempo: 25'



Trabajo en parejas

- Comparad las respuestas y discutid las coincidencias y las diferencias
- Intentad hacer un listado de préstamos en vuestra L1 y L2 indicando la lengua de procedencia de esos términos y traducid la palabra a otras lenguas que conozcáis. Si vuestras L1 y L2 son las mismas para los dos podéis utilizar una sola tabla y si son distintas, utilizad una tabla cada uno.

Nombre del estudiante.....	Préstamos	Lengua de procedencia	Traducción a otras lenguas
L1.....			
L2.....			
L2.....			
L2.....			

Nombre del estudiante.....	Préstamos	Lengua de procedencia	Traducción a otras lenguas
L1.....			
L2.....			
L2.....			
L2.....			

- Si habéis utilizado dos tablas, comparad las tablas para ver si hay coincidencias.

Tarea 6

Tiempo: 20'



Trabajo grupo-clase

- Puesta en común: resultados de la tabla sobre préstamos de la lengua Náhuatl al español
- Comentarios sobre los préstamos en vuestras L1 y L2.
- Colgad vuestras tablas en un sitio visible de la clase.
- Un grupo voluntario de estudiantes podría hacer un histograma de los préstamos que han aparecido en las tablas y presentarlo a la clase.

Evaluación

Número de sesiones: 1 de aproximadamente 60'

Tarea 1

 Trabajo individual (15')

- ¿Crees que han mejorado tus competencias de comprensión y expresión lingüísticas, artísticas, históricas, de socialización con los compañeros?-----
- ¿En cuáles de estas competencias crees que has mejorado más y por qué? -----

- ¿Crees que ha mejorado tu español a nivel de comprensión y expresión oral?-----¿y a nivel escrito?-----
- ¿Qué temas te han interesado más?-----
¿Por qué?-----
- ¿Qué tareas te han gustado más y cuáles te han gustado menos?-----

- ¿Qué tipo de trabajo prefieres: individual, por parejas o en grupo?-----
- ¿Qué añadirías para mejorar esta unidad didáctica?-----

Tarea 2

Tiempo: 20'

 Trabajo grupo (4 estudiantes)

- Puesta en común y discusión de las respuestas individuales
- Un representante del grupo presentará las conclusiones del grupo

Tarea 3

Tiempo: 25'

 Trabajo grupo-clase

- Puesta en común de todos los grupos y discusión general.

Hojas de respuestas

Identities

Tarea 2

- ¿En qué año nació realmente Frida Kahlo? En el 1907
- ¿Por qué escribe en su diario que nació en 1910? Posiblemente porque quería identificarse con la historia de Méjico
- ¿Qué acontecimiento histórico ocurrió en 1910 en Méjico? La revolución campesina
- ¿Dónde habían nacido sus abuelos paternos? En Arat, Hungría
- ¿Dónde nació su abuelo materno? En Méjico
- ¿Qué nacionalidad tenía el padre de la abuelita de Frida? Española (era un general español)
- ¿Dónde nació el padre de Frida Kahlo? En Baden Baden, Alemania
- ¿Cuántos hermanos tenía la madre de Frida? Sus padres tuvieron 12 hijos por tanto tenía 11 hermanos

Muros entre fronteras

Tarea 4

	Verdadero	Falso
1- A este muro le llaman el « muro de la humillación »		F
2 – El muro contiene tres bardas de contención	V	
3 – Pueden hacer muros hasta el cielo, los inmigrantes hallarán un hueco	V	
4 - Tendrán miedo de que su lengua se convierta en Español		F
5- La bandera que aparece al final del vídeo es la bandera mejicana		F

Las lenguas de Méjico

Tarea 2

- ¿Cuántas lenguas indígenas reconoce oficialmente el gobierno de Méjico? 65
- ¿Desde de que año se consideran oficiales estas lenguas? 2001
- ¿En la clasificación de las lenguas indígenas se tienen en cuenta las variedades dialectales? No se tienen en cuenta porque se tienden a agrupar

- Si se tienen en cuenta las variedades dialectales ¿cuántas lenguas indígenas, según algunos lingüistas, se hablan en Méjico? Más de 100
- ¿Cuántos hablantes de lenguas indígenas, según el CDI, había en Méjico en 1995? Alrededor de 7 millones

Las lenguas de Méjico

Tarea 4

DEFINICIÓN	
Proviene del náhuatl " <i>Ahuacamollí</i> " traducido al español Mejicano, que se compone de las palabras " <i>Ahuacatl</i> " + " <i>mollí</i> ".	Guacamole
<i>Canis latrans</i> , que significa "perro ladrador". Es un miembro de la familia Canidae, emparentado con el perro doméstico.	Coyote
Es una planta de la familia de las solanáceas (<u>Solanaceae</u>) originaria de América y cultivada en todo el mundo por su fruto comestible. Dicho fruto es una baya muy coloreada, típicamente de tonos que van del amarillento al rojo, debido a la presencia de los pigmentos licopeno y caroteno.	Tomate
<i>Persea americana</i> es el nombre científico de un árbol probablemente originario del sur de Chiapas y cultivado desde el Río Bravo hasta Chile central antes de la llegada de los europeos. <i>P. americana</i> puede alcanzar 20 m de altura. Su fruto es comestible.	Aguacate
Arcilla terrosa blanca que se usa para escribir generalmente en los pizarrones. Proviene de las raíces náhuatl <i>tizne</i> (ceniza) y <i>atl</i> (agua), esta mezcla era y es usada como pintura por varias culturas mesoamericanas	Tiza
Es el alimento que se obtiene mezclando azúcar con dos productos derivados de la manipulación de las semillas del cacao: una materia sólida (<i>la pasta de cacao</i>) y una materia grasa (<i>la manteca de cacao</i>).	Chocolate
En griego, significa 'alimento de los dioses'; viene del maya <i>Ka'kaw</i>	Cacao
Planta fibrosa originaria de América y mide de 3 a 5 <u>dm</u> de altura. Los frutos crecen bajo el suelo dentro de una cáscara leñosa que, normalmente, contiene dos semillas. Ha sido cultivada para el aprovechamiento de sus semillas desde hace 4000 ó 5000 años. Se cultiva en mayo, y se recolecta en finales de otoño.	Cacahuete

Son pequeñas esferas de vidrio, alabastro, cerámica, arcilla o metal que se utilizan en numerosos juegos infantiles.	Canica
Es un polímero gomoso. Originario de Méjico, América Central y América del Sur tropical. Por su sabor dulce y aromático, numerosos pueblos amerindios utilizaban la goma para mascar.	Chicle

Anexo 1

Biografía de Frida Kahlo

Extraída de <http://www.publispain.com/fridakahlo/biografia.htm> consultada en abril 2008

Kahlo, Frida (1907-1954), pintora Mejicana que realizó principalmente autorretratos, en los que utilizaba una fantasía y un estilo inspirados en el arte popular de su país. Hija del fotógrafo judíoalemán Guillermo Kahlo, Frida nació en Coyoacán, en el sur de Ciudad de Méjico. A los 16 años, cuando era estudiante en la Escuela Nacional Preparatoria de esta ciudad, resultó gravemente herida en un accidente de tráfico y comenzó a pintar durante su recuperación. Tres años más tarde le llevó a Diego Rivera algunos de sus primeros cuadros para que los viera y éste la animó a continuar pintando. En 1929 se casaron.

Influida por la obra de su marido, adoptó el empleo de zonas de color amplias y sencillas plasmadas en un estilo deliberadamente ingenuo. Al igual que Rivera, quería que su obra fuera una afirmación de su identidad Mejicana y por ello recurría con frecuencia a técnicas y temas extraídos del folklore y del arte popular de su país. Más adelante, la inclusión de elementos fantásticos, claramente introspectivos, la libre utilización del espacio pictórico y la yuxtaposición de objetos incongruentes realzaron el impacto de su obra, que llegó a ser relacionada con el movimiento surrealista.

Sus cuadros representan fundamentalmente su experiencia personal: los aspectos dolorosos de su vida, que transcurrió en gran parte postrada en una cama, son narrados a través de una imaginería gráfica. Expresa la desintegración de su cuerpo y el terrible sufrimiento que padeció en obras como *La columna rota* (1944, colección Dolores Olmedo, Ciudad de Méjico), en la que aparece con un aparato ortopédico de metal y con el cuerpo abierto mostrando una columna rota en lugar de la columna vertebral. Su dolor ante la imposibilidad de tener hijos lo plasma en *Hospital Henry Ford* (1932, colección Dolores Olmedo), en la que se ve a un bebé y varios objetos, como un hueso pélvico y una máquina, diseminados alrededor de una cama de hospital donde yace mientras sufre un aborto. Otras obras son: *Unos cuantos piquetitos* (1935, colección Dolores Olmedo), *Las dos Fridas* (1939, Museo de Arte Modernos de Méjico) y *Sin esperanza* (1945, Dolores Olmedo).

Expuso en tres ocasiones. Organizó las exposiciones de Nueva York de 1938 y de París de 1939 a través de sus contactos con el poeta y ensayista surrealista francés André Breton. En abril de 1953 expuso por primera vez en la galería de Arte Contemporáneo de Ciudad de Méjico. Un año después murió. El matrimonio Kahlo-Rivera fue miembro del Partido Comunista Mejicano. El día de su entierro, el féretro de Frida fue cubierto con la bandera del partido, un hecho que fue muy criticado por toda la prensa nacional. Su casa de Coyoacán fue transformada en Museo y lleva su nombre.

Anexo 2

Historia de Méjico (1910-1960)

Información extraída de http://es.wikipedia.org/wiki/Historia_de_Méjico.

Es un tópico apuntar que el siglo XX Mejicano comienza con la [Revolución](#). Como se menciona, Díaz había convocado a elecciones para elegir a su sucesor, de las que salió victoriosa la fórmula compuesta por Madero y José María Pino Suárez, del Partido Antirreeleccionista. Sin embargo, Díaz desconoció el resultado de las votaciones. Como reacción, Madero llamó al levantamiento armado por medio del [Plan de San Luis](#). Al llamado se levantaron numerosos grupos de las más diversas clases sociales y elaborando las más variadas banderas sociales: en el noroeste, [Álvaro Obregón](#) encabezó la revuelta de los pequeña clase media campesina, en Chihuahua [Francisco Villa](#) encabezaba un regimiento formado por ganaderos; en Coahuila, [Venustiano Carranza](#) representaba a los hacendados; y en el estado de Morelos, [Emiliano Zapata](#) y sus tropas de indígenas reclamaban el reparto agrario. Díaz finalmente dimitió el [24 de mayo de 1911](#). Salió exiliado del país siete días más tarde, a bordo del vapor Ypiranga, con rumbo a Francia, donde murió y fue sepultado.

Mientras tanto, el Congreso nombró como interino al señor [Francisco León de la Barra](#) (porfirista), que entregó la presidencia a Madero en noviembre de 1911. En febrero de 1913, [Victoriano Huerta](#) dio un golpe de Estado contra Madero, a quien mandó asesinar junto con Pino Suárez en la "Decena Trágica", y gobernó como dictador hasta 1914. En el bando revolucionario también había disputas: por ejemplo, Zapata había desconocido a Madero porque sintió que lo había traicionado al no haber iniciado el reparto agrario. A la muerte de Madero, las facciones revolucionarias se levantaron en armas contra el usurpador, y lo derrocaron, quedando como presidente Venustiano Carranza.

A éste correspondió promulgar la Constitución que rige actualmente en Méjico, y que incorporó varias de las demandas sociales reivindicadas por los movimientos revolucionarios y sus antecesores (jornada de ocho horas, libertad de culto, salario mínimo, reparto agrario, nacionalización de los recursos naturales...). Mientras tanto, el ejército revolucionario se dividió en dos facciones: una, encabezada por Carranza y Obregón, moderada y vinculada con los intereses de la burguesía nortea; y la otra, con Zapata y Villa, más radicales y vinculados con los intereses de los campesinos. Los vencedores fueron los primeros, Zapata fue asesinado en Chinameca en 1919, y cuatro años más tarde la misma suerte tuvo Villa.

Con la llegada de Obregón al poder en 1920, varios de los artículos constitucionales fueron puestos en vigor. Entre las consecuencias de ello está la [Guerra Cristera](#), que enfrentó a tropas campesinas alentadas por la jerarquía católica contra el ejército federal.

Obregón fue sucedido en el cargo por [Plutarco Elías Calles](#), quien opinaba que la Revolución había de perpetuarse en instituciones y formó en marzo de 1929, el Partido Nacional Revolucionario, primer antecedente del [Partido Revolucionario Institucional](#) (PRI) (que dominaría la escena política hasta el 2000). Calles fundó el [Banco de Méjico](#)

y puso fin a la Cristiada, llegando a un acuerdo con el clero. Al final de su período, Obregón se reeligió, pero fue asesinado en [San Ángel](#) antes de tomar posesión. Siguieron tres presidentes que gobernaron dos años cada uno y que fueron títeres de Calles, a quien se acusa de haber planeado el asesinato de Obregón. Durante este período, conocido como [Maximato](#), Méjico enfrentó la resaca de la [crisis de 1929](#) y perdió la soberanía sobre un territorio lejano y casi desconocido: la [Isla de la Pasión](#), que pasó a manos francesas.

[Lázaro Cárdenas](#), el presidente electo para el primer período sexenal de la historia de Méjico (1934-1940), desterró a Calles, apoyado en su amplia popularidad entre la población más pobre y mayoritaria. Dio gran impulso a la educación ("socialista") y al reparto de tierras. Es recordado por la [expropiación petrolera](#), acontecida el [18 de marzo de 1938](#), y por la nacionalización de los ferrocarriles. No obstante que inició con un impulso radical, el gobierno de Cárdenas al final debió moderarse por el contexto de crisis económica derivado de los pagos de las nacionalizaciones. Su sucesor, [Manuel Ávila Camacho](#), frenó el reparto agrario, concilió con la naciente clase burguesa industrial y enfrentó el inicio de la [Segunda Guerra Mundial](#). Miguel Alemán le sucedió, siendo el primer presidente de Méjico en la época priísta que no era militar. Después gobernó Ruiz Cortines, bajo el sexenio del cual se le dio derecho de voto a la mujer. López Mateos, que le sucedía logró en Méjico un fuerte progreso económico. Se puede calificar al gobierno de Díaz Ordaz como autoritario, por lo cual Méjico eligió en cuanto pudo al populista Echeverría, tratando así de recuperar su sentimiento de libertad. De allí siguió el periodo de "desarrollo estabilizador", en el que gobernó López Portillo, que desató una crisis económica inmensa a raíz de la nacionalización bancaria sin embargo fue también en su gobierno que la política de exploración petrolera logró el descubrimiento del yacimiento petrolero de Cantarel del cual se extrae hasta la fecha gran parte del petróleo Mejicano que aporta 40 centavos por cada peso del presupuesto nacional. Finalmente [Miguel de la Madrid](#), [Carlos Salinas](#) y [Ernesto Zedillo](#) forman lo que se llamó el periodo del [neoliberalismo](#), en el que Méjico sufrió una devaluación permanente del peso (el famoso error de Diciembre) y cero crecimiento económico.

Durante la décadas 50-60 hubo numerosas protestas y peticiones de ampliaciones de libertad y derechos como la rebelión de ferrocarrileros que azotó los estados de Sinaloa comandada por [Germán Ruelas](#), Nayarit comandada por [Miguel Gómez](#) y en Jalisco por [Antonio Hernández](#). También algunos civiles levantaron protesta por la falta de democracia y esto originó cierta represión como la [matanza a los manifestantes de Tlatelolco](#) en 1968. Por otro lado se reabrió el debate sobre la economía Mejicana y se comenzaron a vender mas de 750 empresas del Estado a la iniciativa privada nacional y extranjera, las llamadas privatizaciones. De esta política surge como multimillonario [Carlos Slim Helu](#) quien compra en precio de remate la empresa de telecomunicaciones [Telmex](#) la cual le permite catapultar su fortuna hasta la estratosférica cifra de mas de 50 mil millones de dólares, lo cual lo coloca como [el hombre mas rico del mundo](#).